

# hama®

00062776



# www.hama.de

# hama®

Hama GmbH & Co KG

Postfach 80

86651 Monheim/Germany

Tel. +49 (0) 9091/502-0

Fax +49 (0) 9091/502-274

[hama@hama.de](mailto:hama@hama.de)

[www.hama.de](http://www.hama.de)

## DVB-T USB 2.0 BOX

## 📄 Kurzanleitung DVB-T USB 2.0 BOX

### Systemvoraussetzungen

- IBM- oder IBM-kompatibler Computer
  - Betriebssystem: Windows 2000(SP4)/XP(SP2)
  - CPU: 800 MHz oder höher
  - Grafikkarte mit mindestens 32 MB RAM
  - Speicher: 256MB oder mehr
  - Soundkarte
  - Microsoft DirectX9.0 oder höher
  - Microsoft Media Player7.0 oder höher
- Warnung! Vor dem Installieren der Hardware und des Treibers müssen Sie die DTV-Anwendungssoftware und die DirectX9.0-Software installieren.

### Wichtiger Hinweis:

**Bei Betrieb der DVB-T USB 2.0 Box in Innenräumen oder Randbereichen, empfehlen wir zur Verbesserung des Empfangs folgende optimierte DVB-T Antennen von Hama Art. 44293 oder 44291.**

### Anleitung zur Installation des DVB-T Anwendungsprogramms

1. Legen Sie die beiliegende Treiber-CD-ROM in das CD-ROM des Computers ein. Die DTV-Anwendungssoftware wird das Installationsprogramm automatisch starten. Befolgen Sie die nachstehende Anleitung. Falls es nicht automatisch gestartet werden kann, schauen Sie im CD-ROM-Verzeichnis nach und doppelklicken Sie auf die **setup.exe** -Datei, um den Installationsvorgang zu starten. Zum Fortsetzen auf **Weiter** klicken.
2. Lesen Sie den Lizenzvertrag und wählen Sie danach **Ich stimme dieser Lizenzvereinbarung zu**. Zum Fortsetzen auf **Weiter** klicken.
3. Geben Sie Ihren Benutzernamen in die entsprechende Spalte ein. Zum Fortsetzen auf **Weiter** klicken..
4. Geben Sie die Seriennummer des Produkts ein und klicken Sie danach zum Fortsetzen auf **Weiter**.  
**Hinweis:** Sie können die Seriennummer des Produkts auf der CD-Packung finden.
5. Wählen Sie eine Sprache aus, z. B. **German** und klicken Sie danach zum Fortsetzen auf **Weiter**.
6. In diesem Fenster können Sie den Installationspfad angeben. Zum Fortsetzen auf **Weiter** klicken
7. Im nächsten Schritt können Sie das Installationslaufwerk auswählen . Standardmäßig wird Laufwerk C:\ benutzt. Zum Fortsetzen auf **Weiter** klicken.
8. Das folgende Fenster zeigt eine Zusammenfassung Ihrer Eingaben zur Kontrolle nochmals an. Falls Sie etwas korrigieren möchten, klicken Sie auf **Zurück**, andernfalls klicken Sie auf **Weiter** um die Installation abzuschließen.
9. Starten Sie Ihren Computer neu, um die Installation der DTV-Anwendung vollständig zu Ende zu führen.

### Hardware-Installation

Installation der Hardware des DTV USB-Empfängers

1. Das USB-Kabel anschließen
  - I. Das "B"-Ende des USB-Kabels an die USB-Buchse am Gehäuse des DTV USB-Empfängers anschließen.
  - II. Das "A"-Ende des USB-Kabels an die USB-Buchse an Ihrem Desktop- oder Notebook-PC anschließen.
2. Die beiliegende DVB-T Antenne anschließen

**Hinweis:** Falls Sie den DVB-T USB-Empfänger am "Notebook" installieren, stellen Sie sicher, daß Sie die "Energiespar"-Funktion ausgeschaltet haben, da diese die CPU-Leistung reduziert und dies den Betrieb des DVB-T USB-Empfängers beeinträchtigen kann.

### Treiberinstallation

Zum Installieren des "Treibers" von der Installations-CD-ROM des USB-Empfängers befolgen Sie die nachstehende Anleitung.

#### Für Windows XP Home und Professional

Falls Sie nach dem Anschließen des USB-Empfängers an den Computer von Windows XP gefragt werden, ob eine Verbindung mit Windows Update hergestellt werden soll, wählen Sie bitte die Option **Nein, diesmal nicht** aus. Klicken Sie danach zum Fortsetzen auf **Weiter**

1. Nach dem Anschließen des USB-Empfängers an den Computer entdeckt das System die neue USB-Hardware, wonach ein Fenster mit dem Titel **Assistent für das Suchen neuer Hardware** erscheint. Wählen Sie **Software von einer Liste oder bestimmten Quelle installieren (für fortgeschrittene Benutzer )** und klicken Sie danach zum Fortsetzen auf **Weiter**.

2. Wählen Sie **Folgende Quelle ebenfalls durchsuchen**.

Für die Suche nach den **Standorten des Treibers im CD-ROM-Verzeichnis klicken Sie auf Durchsuchen**. Wählen Sie Ihr CD-ROM Laufwerk und das Verzeichnis **\\DTT200U\_WinXP**

3. Zum Fortsetzen auf **Weiter** klicken. Falls Sie Informationen, bezüglich des nicht bestandenen **Windows-Logo Test** erhalten, klicken Sie bitte auf den Button **Installation fortsetzen**. Anschließend werden die erforderlichen Treiber auf den PC installiert **Fertig stellen**

Wiederholen Sie die Vorgänge 1 bis 3 nochmals um alle Treiber vollständig zu installieren.

Bitte starten Sie anschließend Ihren Rechner neu um die geänderten Einstellungen zu übernehmen

#### Für Windows 2000 Professional

1. Nach dem Anschließen des USB-Empfängers an den Computer entdeckt das System die neue USB-Hardware, wonach ein Fenster mit dem Titel **Assistent für das Suchen neuer Hardware** erscheint. Klicken Sie danach zum Fortsetzen auf **Weiter**.
2. Wählen Sie **Sie Nach einem passenden Treiber für das Gerät suchen (empfohlen )** Klicken Sie danach zum Fortsetzen auf **Weiter**
3. Wählen Sie **Anderer Quelle angeben** Klicken Sie danach zum Fortsetzen auf **Weiter**
4. Für die Suche nach den Standorten des Treibers im CD-ROM-Verzeichnis klicken Sie auf **Durchsuchen**. Wählen Sie Ihr CD-ROM Laufwerk und das Verzeichnis **\\DTT200U\_Win2000** für Windows 2000 aus. Falls Sie die Meldung **digitale Signatur nicht gefunden erhalten**, klicken Sie bitte auf **JA** und anschließen auf **Weiter** um die Installation fortzusetzen. Anschließend werden die erforderlichen Treiber auf den PC installiert.

Wiederholen Sie die Vorgänge 1 bis 4 nochmals um alle Treiber vollständig zu installieren.

Bitte starten Sie anschließend Ihren Rechner neu um die geänderten Einstellungen zu übernehmen

### Wichtig:

Ausführliche Hinweise zur Benutzung der Software, Kanaleinstellungen und Fehlerbehebung finden Sie auf der Treiber-CD-ROM.



Elektronische und elektrische Geräte sowie Batterien und Akkus dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Rücknahmestellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Entnehmbare Batterien und Akkus müssen aus den elektrischen und elektronischen Geräten entfernt werden und getrennt entsorgt werden.

Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

**System requirements**

- IBM or IBM-compatible computer
- Operating system: Windows 2000(SP4)/XP(SP2)
- CPU: 800MHz or faster
- Graphics card with at least 32MB RAM
- Memory: 256MB or more
- Sound card
- Microsoft DirectX9.0 or higher
- Microsoft Media Player7.0 or higher

**Warning!** Before installing the hardware and the driver, you must install the DTV application software and the DirectX9.0 software

**Important information:**

**If the USB 2.0 DVB-T Box is used indoors or in remote areas, we recommend the following optimised DVB-T antennas by Hama to improve the reception: Item nos. 44293 or 44291.**

**Installation instructions for the DVB-T application program**

1. Insert the enclosed driver CD-ROM in the computer's CD-ROM drive. The DTV application software automatically starts the installation program. Follow the subsequent instructions. If it is not started automatically, open the CD-ROM directory and double-click the **setup.exe** file to start the installation process. Click **Next** to continue.
2. Read the licence agreement and then select **I accept this contract**. Click **Next** to continue.
3. Enter your user name in the corresponding column. Click **Next** to continue.
4. Enter the serial number of the product and click **Next** to continue.
- Note:** The serial number of the product is on the CD cover.
5. Select a language, e.g. **English** and click **Next** to continue.
6. You can enter the installation path in this window. Click **Next** to continue.
7. The next step allows you to select the installation drive. Drive C:\ is used by default. Click **Next** to continue.
8. The next window shows a summary of your entries to allow you to check them. If you want to correct something, click **Back**. If not, click **Next** to complete the installation process.
9. Restart your computer to complete the installation of the DTV application.

**Installing the Hardware**

Installing the DTV USB receiver hardware

1. Connect the USB cable.
  - I. Connect the "B" end of the USB cable to the USB socket on the case of the DTV USB receiver.
  - II. Connect the "A" end of the USB cable to the USB socket of your desktop or notebook PC.
2. Connect the enclosed DVB-T antenna.

**Note:** If you are installing the DVB-T USB receiver on a notebook, ensure that the power saving function is deactivated, as it reduces CPU performance which can prevent the DVB-T USB receiver functioning properly.

**Installing the driver**

Follow the instructions below to install the driver from the installation CD-ROM of the USB receiver.

**Windows XP Home and Professional**

If Windows XP prompts you to connect to Windows Update after you connect the USB receiver to the computer, select **No, not this time**. Click **Next** to continue.

1. After you connect the USB receiver to the computer, the system recognizes the new USB hardware, and a window opens with the **Found new hardware wizard**. Select the option **Install software from a list or particular source (for advanced users)**. Click **Next** to continue.
2. Select **Include this area in the search**. Click **Browse to search for the location of the driver in the CD-ROM directory**. Select your CD-ROM drive and the **DTT200U\_WinXP** directory.
3. Click **Next** to continue. If a message is displayed informing you that the software has not passed the **Windows-Logo Test**, click the **Continue installation** button. The required drivers are then installed on the computer. Click **Finish**.

Repeat procedures 1 to 3 to install all drivers fully.

Restart your computer to accept the changed settings.

**For Windows 2000 Professional**

1. After you connect the USB receiver to the computer, the system recognizes the new USB hardware, and a window opens with the **Found new hardware wizard**. Click **Next** to continue.
2. Select **Search for the best driver for your device (Recommended)**. Then click **Next** to continue.
3. Select **Specify other location**. Click **Next** to continue.
4. Click **Browse** to search for the location of the driver in the CD-ROM directory. Select your CD-ROM drive and the **DTT200U\_Win2000** directory for Windows 2000. If the message "**Digital signature not found**" is displayed, click **Yes** and then **Next** to continue installation. The required drivers are then installed on the PC.

Repeat procedures 1 to 4 to install all drivers fully.

Restart your computer to accept the changed settings.

**Important:**

The driver CD-Rom contains detailed instructions on using the software, channel settings and troubleshooting.

## Ⓢ Brève introduction à la BOX DVB-T USB 2.0

### Système requis

- Ordinateur PC compatible
  - Système d'exploitation : Windows 2000(SP4)/ XP(SP2)
  - CPU : 800 MHz ou supérieur
  - Carte graphique d'au moins 32 MB RAM
  - Mémoire : 256 MB ou davantage
  - Carte son
  - Microsoft DirectX9.0 ou version ultérieure
  - Microsoft Media Player 7.0 ou version ultérieure
- Avertissement : Vous devez installer le logiciel d'application DTV et le logiciel DirectX 9.0 avant d'installer le matériel et le pilote.

### Consigne importante :

**Nous vous recommandons d'installer l'antenne optimisée pour le DVB-T de Hama (réf. 44293 ou 44291) en cas d'utilisation de la Box DVB-T USB 2.0 dans des locaux clos ou des zones limitées.**

### Mode d'installation du programme d'application DVB-T

1. Insérez le CD-ROM pilote fourni dans votre lecteur. Le logiciel d'application DTV lance automatiquement le programme d'installation. Veuillez suivre les consignes ci-dessous. Ouvrez le répertoire du CD-ROM et double-cliquez sur le fichier **setup.exe** dans le cas où l'installation automatique ne démarre pas. Continuez en cliquant sur **Suivant**.
2. Lisez le contrat de licence, puis sélectionnez **d'accepte les termes du contrat de licence**. Continuez en cliquant sur **Suivant**.
3. Saisissez votre nom d'utilisateur dans la colonne correspondante. Continuez en cliquant sur **Suivant**.
4. Saisissez le numéro de série du produit, puis continuez en cliquant sur **Suivant**.  
**Remarque:** Le numéro de série se trouve sur l'emballage du CD.
5. Sélectionnez une langue, « **French** » par exemple, puis continuez en cliquant sur **Suivant**.
6. Vous pouvez indiquer le chemin d'installation dans cette fenêtre. Continuez en cliquant sur **Suivant**.
7. A l'étape suivante, vous pouvez sélectionner l'unité d'installation. Le lecteur C:\ est utilisé par défaut. Continuez en cliquant sur **Suivant**.
8. La fenêtre suivante indique un résumé de tous les paramètres saisis. Cliquez sur "Précédent" dans le cas où vous désirez apporter des corrections, sinon cliquez sur "Suivant" afin de terminer l'installation.
9. Redémarrez votre ordinateur afin de terminer l'installation de l'application DTV.

### Installation du matériel

Installation du récepteur USB DTV

1. Connexion du câble USB
  - I. Connectez l'extrémité "B" du câble USB à la prise USB du boîtier du récepteur USB DTV.
  - II. Connectez l'extrémité "A" du câble USB à un port USB de votre ordinateur.
2. Branchez l'antenne DVB-T fournie.

**Remarque :** Dans le cas où vous installez le récepteur USB DTB-T à un ordinateur portable, assurez-vous que la fonction d'économie d'énergie est désactivée ; cette fonction diminue la puissance du Processeur, ce qui pourrait perturber le bon fonctionnement du récepteur USB DVB-T.

### Installation du pilote

Suivez les instructions ci-dessous afin d'installer le pilote du CD-ROM d'installation.

### Sous Windows XP Familial et Professionnel

Sélectionnez l'option **Non** dans le cas où, après avoir installé votre récepteur USB sous Windows XP, votre système vous demande si vous désirez établir une connexion pour mettre à jour Windows. Continuez en cliquant sur **Suivant**

1. Votre système reconnaît votre nouveau périphérique USB dès que le récepteur USB est connecté et l'"**assistant de recherche de nouveau périphérique**" apparaît. Sélectionnez **Installer le logiciel à partir d'une liste ou d'un emplacement spécifique (avancé)** et continuez en cliquant sur **Suivant**.

### 2. Sélectionnez **Parcourir également l'emplacement suivant**.

Cliquez sur **Parcourir** pour rechercher les emplacements du pilote dans le répertoire du CD-ROM. Sélectionnez votre lecteur de CD-ROM et le répertoire **DTT200U\_WinXP**

3. Continuez en cliquant sur **Suivant**. Si Windows affiche des informations concernant le **test de logo Windows**, cliquez sur **Continuer l'installation**. Les fichiers nécessaires sont alors copiés sur votre ordinateur **Terminer**.

Répétez les étapes 1 à 3 afin d'installer entièrement tous les pilotes.

Redémarrez votre ordinateur afin d'appliquer les nouveaux paramètres.

### Sous Windows 2000 Professionnel

1. Votre système reconnaît votre nouvel périphérique USB dès que le récepteur USB est connecté et l'"**assistant de recherche de nouveau périphérique**" apparaît. Continuez en cliquant sur **Suivant**
2. Sélectionnez **Rechercher le meilleur pilote pour votre périphérique (recommandé)**, puis cliquez sur **Suivant**
3. Sélectionnez **Spécifier un emplacement**, puis cliquez sur **Suivant** afin de continuer.
4. Cliquez sur **Parcourir** pour rechercher les emplacements du pilote dans le répertoire du CD-ROM. Sélectionnez votre lecteur de CD-ROM et le répertoire **DTT200U\_Win2000** pour Windows 2000. Au cas où Windows affiche le message "**Signature numérique non trouvée**", cliquez sur **OUI** et cliquez ensuite sur **Suivant** afin de continuer l'installation. Les fichiers nécessaires sont alors copiés sur votre ordinateur.

Répétez les étapes 1 à 4 afin d'installer entièrement tous les pilotes.

Redémarrez votre ordinateur afin d'appliquer les nouveaux paramètres.

### Remarque importante :

Vous trouverez sur le CD-ROM pilote des instructions détaillées relatives au logiciel, aux réglage du canal et à l'élimination des pannes.